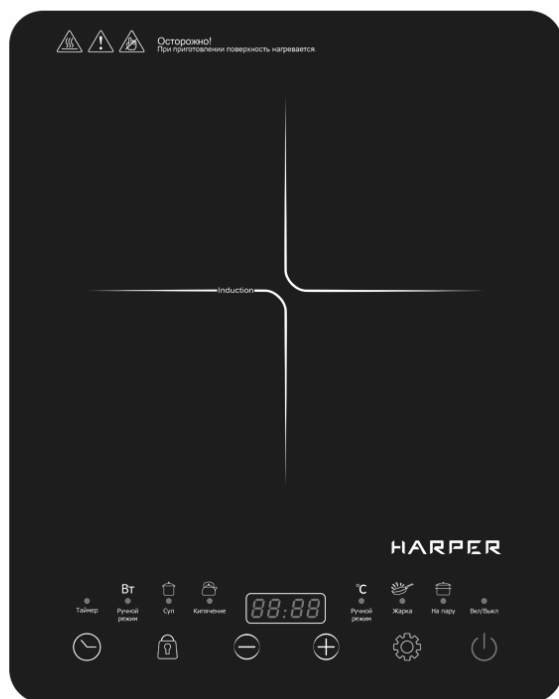




## Руководство по эксплуатации **RUS**



ИНДУКЦИОННАЯ ПЛИТКА

**HIC-101**

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....                                           | 3  |
| РАЗМЕЩЕНИЕ ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ .....                                  | 5  |
| ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ .....                          | 5  |
| СОВМЕСТИМАЯ ПОСУДА ДЛЯ ИНДУКЦИОННОЙ<br>ПЛИТКИ. ФОРМА И МАТЕРИАЛ ..... | 6  |
| ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЛИТКОЙ .....                                       | 7  |
| ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....                                             | 7  |
| РЕЖИМЫ РАБОТЫ .....                                                   | 8  |
| УХОД ЗА ПЛИТКОЙ .....                                                 | 10 |
| ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ<br>НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....          | 11 |
| УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ .....                                              | 11 |
| ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ .....                                               | 12 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                                      | 13 |

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ  
ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Благодарим Вас за выбор продукции OLTO. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите инструкцию.

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Используйте розетку с номинальной нагрузкой не менее 10 А. Не подключайте к этой розетке другие энергоемкие устройства, так как одновременное использование розетки несколькими такого рода устройствами может привести к ее перегреву или возгоранию.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Устройство должно быть отключено от электрической сети, если вы не используете его, а также перед чисткой.
- Во время работы небольшой шум является нормальным явлением. Он вызван взаимодействием посуды и индукционной

катушки. Этот шум является технически неизбежным и зависит от типа посуды.

- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей, не ставьте его на горячие поверхности.
- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Вынимая устройство из розетки, держитесь за вилку, никогда не тяните за шнур.
- Не беритесь мокрыми руками за вилку сетевого шнура.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или само устройство в воду или любые другие жидкости.
- При падении устройства в воду, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к устройству, немедленно отключите его от электросети. Для проверки и восстановления работоспособности устройства следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы посуда может сильно нагреваться, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не ставьте пустую посуду на включенную индукционную плитку.
- Используйте только совместимую посуду.
- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром, вилкой сетевого шнура или с любыми другими повреждениями, для проверки и восстановления работоспособности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Регулярно очищайте устройство, т.к. накопление жира может привести к опасности возгорания.
- Не пытайтесь готовить еду непосредственно на конфорке, всегда используйте подходящую посуду.
- Не помещайте на поверхность плитки металлические предметы, такие как ножи, столовые приборы, т.к. они могут нагреться.
- Не пытайтесь нарезать пищу по время приготовления на плитке.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## РАЗМЕЩЕНИЕ ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ

- Используйте устройство только в помещении.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес устройства и вес приготавливаемых продуктов, следите за тем, чтобы доступ к электрической розетке был свободен.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с духовками, холодильниками, микроволновыми печами, посудомоечными и стиральными машинами и другими устройствами с металлическими поверхностями, так как это может негативно повлиять на работу устройства.
- Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10 см вокруг устройства.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к кухонным шкафам и полкам.
- Не перемещайте устройство, если оно полностью не остыло, или если на нем находится посуда.

*СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!*

## ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ

### ПРИНЦИП ИНДУКЦИОННОГО НАГРЕВА

Индукционный нагрев обеспечивается электромагнитным полем. Индукционная катушка внутри плитки создает электромагнитное поле, которое вызывает нагрев посуды, стоящей на поверхности плитки. Исходя из природы процесса нагрева, существуют требования к посуде, применяемой для индукционных плиток. Во время нагрева индукционная плитка может создавать определенные шумы:



- низкий звук, как при работе трансформатора
- гудение (если посуда пустая)
- легкое потрескивание
- шум вентилятора

Такие рабочие шумы, как правило, исчезают или меняют свою силу, становятся малозаметными при изменении температуры нагрева, мощности, типа посуды, наполненности посуды и прочее.

*Данный эффект является нормальным и не считается неисправностью.*

## СОВМЕСТИМАЯ ПОСУДА ДЛЯ ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ. ФОРМА И МАТЕРИАЛ

Совместимой посудой является посуда, дно которой обладает магнитными свойствами, что можно проверить с помощью магнита. Дно посуды должно быть плоское. Диаметр дна в пределах 16-26 см:

- эмалированная стальная посуда
- чугунная посуда
- стальная посуда
- посуда из нержавеющей стали.

## НЕСОВМЕСТИМАЯ ПОСУДА

Посуда, изготовленная из немагнитного материала, например, стекла, керамики, меди, алюминия и прочих немагнитных материалов, а также некоторые виды посуды из нержавеющей стали. Не подходит посуда со сферическим (выпуклым/вогнутым) дном, посуда с диаметром дна менее 16 см. Неплоское Медь Диаметр Посуда Керамика Жаропрочное дно Алюминий менее 16 см.



Не плоское  
дно



Медь  
Алюминий



Диаметр  
менее 16 см



Посуда на  
ножках

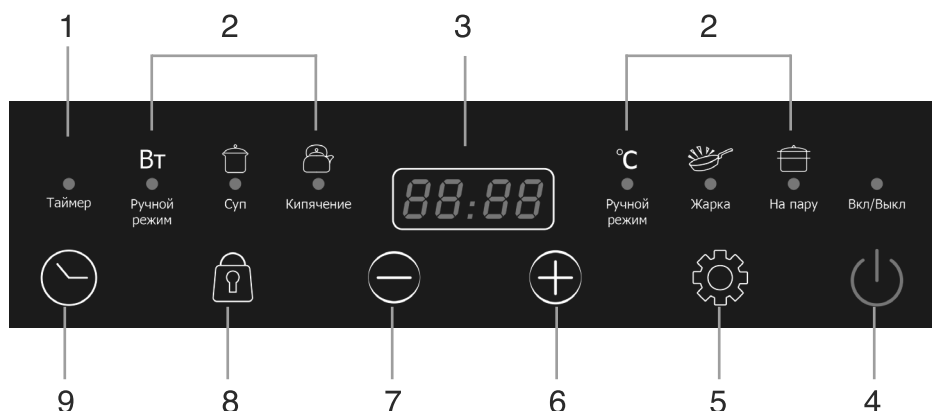


Керамика



Жаропрочное  
стекло

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЛИТКОЙ



1. Индикатор работы таймера
2. Индикаторы режимов работы
3. Дисплей
4. ВКЛ/ВЫКЛ
5. Выбор режимов работы
6. Увеличение мощности/температуры
7. Уменьшение мощности/температуры
8. Блокировка панели управления
9. Таймер

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Распакуйте индукционную плитку и установите на ровную и прочную поверхность, которая выдержит общий вес не менее 20 кг.
- Обеспечьте минимум 10 см от тыльной части плитки до ближайшей стены для обеспечения условий вентиляции.
- Установите посуду с продуктом в центр конфорки.
- Подключите устройство к бытовой электрической сети, раздастся звуковой сигнал, на короткое время включится вентилятор, плитка готова к работе.

## НÔМЕ

- Нажмите кнопку «Вкл/Выкл». Выберите нужный режим работы.
- После окончания процесса приготовления конфорка будет горячей. Пока температура поверхности плитки будет превосходить 50°C, вентилятор будет продолжать работать для обеспечения быстрого охлаждения плитки, не отключайте плитку от сети, пока данный процесс не завершится.
- В первые часы работы возможно появление незначительного запаха, характерного для нового нагревательного прибора, который исчезнет через некоторое время.
- Плитка имеет прочную верхнюю поверхность. Тем не менее, обращайтесь с плиткой аккуратно для исключения поломки.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## УПРАВЛЕНИЕ ПЛИТКОЙ

Данная модель плитки имеет несколько режимов работы с предварительно заданными параметрами температуры и мощности нагрева. Для таких режимов подобраны оптимальные значения нагрева. Тем не менее, три режима работы имеют возможность ручного регулирования параметров температуры или мощности. При ручном регулировании можно выбирать из 8 режимов мощности или температуры.

**Таблица примерного соответствия уровней мощности и температуры**

| Уровень          | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    |
|------------------|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|
| Мощность (Вт)    | 200 | 500 | 800 | 1000 | 1300 | 1600 | 1800 | 2000 |
| Температура (°C) | 80  | 100 | 130 | 160  | 180  | 210  | 240  | 270  |

## РЕЖИМ РАБОТЫ

- 1) **РУЧНОЙ РЕЖИМ «Вт».** По умолчанию устанавливается мощность 1300Вт. Нажимайте кнопки «+» и «-», чтобы регулировать мощность от 200 до 2000Вт.

*В данном режиме возможна установка таймера в диапазоне 0:01 – 3:00. При отсутствии каких-либо операций устройство выключится через 2 часа (если не установлен таймер).*

- 2) **СУП.** В течение 10 минут происходит нагрев на мощности 1300Вт, следующие 10 минут мощность снижается до 1000Вт. После этого прибор переключается на мощность 500Вт для поддержания температуры кипения. Весь процесс длится 120 минут, после чего плитка выключается автоматически.

*В данном режиме нельзя менять мощность и устанавливать таймер.*

- 3) **КИПЯЧЕНИЕ.** По умолчанию устанавливается мощность 2000Вт и включается обратный таймер на 20 минут. По окончании времени плитка выключится автоматически.

*В данном режиме нельзя менять мощность и устанавливать таймер.*

- 4) **РУЧНОЙ РЕЖИМ «°C».** По умолчанию устанавливается температура 270°C. Нажимайте кнопки «+» и «-», чтобы регулировать температуру от 80 до 270°C. При отсутствии каких-либо операций устройство выключится через 2 часа.

- 5) **ЖАРКА.** По умолчанию устанавливается мощность 2000Вт. Нажимайте кнопки «+» и «-», чтобы регулировать мощность от 200 до 2000Вт.

*В данном режиме возможна установка таймера в диапазоне 0:01 – 3:00. При отсутствии каких-либо операций устройство выключится через 2 часа (если не установлен таймер).*

- 6) **НА ПАРУ.** По умолчанию устанавливается мощность 1800Вт и таймер на 1 час. Первые 10 минут прибор работает на мощности 1800Вт, затем 50 минут на мощности 1000Вт, после чего плитка выключится автоматически.

*В данном режиме нельзя менять мощность и устанавливать таймер.*

**КНОПКА «БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ».** Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока на дисплее не отобразится режим «LOC». В данном режиме все элементы управления заблокированы, кроме кнопки блокировки и «ВКЛ/ВЫКЛ». Чтобы отключить данный режим снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд.

КНОПКА «ТАЙМЕР». Может быть задействована в ручных режимах для того, чтобы установить время работы в диапазоне «0:01 – 3:00» с помощью кнопок «+» и «-». По окончании заданного времени плитка выключится автоматически.

Для правильного выбора времени и мощности приготовления потребуется приобрести некоторый опыт и навыки. Также можно использовать рекомендации книг с рецептами.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Если в процессе приготовления снять с плитки посуду, раздастся звуковой сигнал, по истечении которого произойдет автоматическое отключение. На дисплее отобразится соответствующее предупреждение об ошибке. Если посуда будет возвращена на плитку до окончания звукового сигнала, отключение не произойдет, текущие настройки сохранятся.*

*Если в процессе приготовления температура достигнет критического значения, произойдет автоматическое отключение. Для повторного включения дождитесь остывания плитки до температуры 40-50°C. Убедитесь, что посуда заполнена продуктом.*

## **УХОД ЗА ПЛИТКОЙ**

- Выключите устройство из розетки.
- Убедитесь, что поверхность плитки остыла до комнатной температуры.
- Удалите остатки пищи и жидкости с поверхности плитки и корпуса изделия.
- Используйте только губки или другие мягкие предметы для очистки.
- Не применяйте агрессивные моющие средства и абразивные материалы для очистки.
- Не погружайте плитку в жидкость и не лейте жидкость на плитку.
- После очистки плитки вытрите насухо все поверхности.
- Используйте пылесос для удаления загрязнений из вентиляционных отверстий.
- Для длительного хранения используйте сухое помещение и комнатную температуру.

## ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ И МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код ошибки | Возможная причина                                       | Метод устранения                                         |
|------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>E0</b>  | Отсутствие посуды или использование неподходящей посуды | Установите на плитку подходящую посуду с продуктом       |
| <b>E1</b>  | Напряжение сети слишком низкое                          | Подключите прибор к подходящей сети питания              |
| <b>E2</b>  | Напряжение сети слишком высокое                         | Подключите прибор к подходящей сети питания              |
| <b>E3</b>  | Неисправен датчик температуры                           | Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта  |
| <b>E4</b>  | IGBT датчик в коротком замыкании                        | Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта  |
| <b>E5</b>  | Защита от перегрева прибора                             | Дождитесь остывания плитки перед ее повторным включением |
| <b>E6</b>  | IGBT перегрет                                           | Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта  |
| <b>E7</b>  | Неисправен датчик температуры панели                    | Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта  |

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка указывает на то, что это изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью людей неконтролируемой утилизацией отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное изделие, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого изделие было приобретено. Он может принять это изделие для экологически безопасной утилизации.

## ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия и следующих ниже пунктов:

- Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.
- На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, с некачественным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.
- Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, ремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменивать прибор. Замененные детали переходят в нашу собственность.
- На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию, покупатель получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.
- Условия гарантийного ремонта, адреса авторизованных сервисных центров можно узнать на сайте компании **www.harper.ru**

*Дополнительно: если прибор перестал правильно функционировать, до обращения в сервисный центр, предлагаем сначала проверить, нет ли для этого других причин, как, например, прерванное электроснабжение.*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                    |                                          |
|------------------------------------|------------------------------------------|
| Источник питания                   | 220-240 В ~ 50/60 Гц                     |
| Максимальная потребляемая мощность | 2000 Вт                                  |
| Регулировка мощности               | 200-2000 Вт                              |
| Регулировка температуры            | 80-270 °C                                |
| Рабочая поверхность                | Стеклокерамика                           |
| Применяемая посуда                 | Предназначенная для<br>индукционных плит |
| Габаритные размеры (мм)            | 280x350x70 мм                            |
| Вес (кг)                           | 1,95 кг                                  |

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Рисунки и эскизы носят приблизительный характер. Указанные вес и геометрические размеры имеют приблизительные значения.



HIC-101

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Подробную информацию по сертификации наших приборов, технических регламентах, данные о номере сертификата и сроке его действия, органе, выдавшем сертификат, Вы можете получить на официальном сайте организации <http://harper.ru/certification>, или уточнить по номеру поддержки клиентов, тел.: 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 36 месяцев

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1, тел: +74951330210, [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

